



**LEUPOLD®**



Лазерные дальномеры

RX™ -600 компакт

и

RX™ -750 компакт



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# Введение

Поздравляем! Вы приобрели Leupold® RX™-600/RX™-750 компакт – цифровой лазерный дальномер, сконструированный инженерами и конструкторами фирмы Leupold, ставший лучшим среди наилучших из имеющихся в продаже, обеспечивающий для Вас наилучшее качество. Ниже приведены подробные инструкции по применению вашего дальномера Leupold® RX™-600/RX™-750 компакт. Для обеспечения наилучших характеристик дальномера в течение всего периода эксплуатации, пожалуйста, предварительно ознакомьтесь с этим руководством.

Ваш новый цифровой лазерный дальномер Leupold RX™-600/RX™-750 компакт является революционным устройством, в которое включена передовая цифровая электроника с новейшими функциями баллистических поправок. Дальномер Leupold RX™-600/RX™-750 компакт имеет инклинометр, несколько визирных сеток на выбор и функцию измерения «Последняя цель». Модель дальномера Leupold RX™-750 компакт имеет уникальную и инновационную характеристику такую, как Абсолютная Баллистическая Дистанция (TBR™), которая разработана теми же инженерами, кто проектировал Sierra Infinity™ Exterior Ballistic – программное обеспечение системы наведения для ИСВМ-ов и других ракет с намного более сложными траекториями, чем у охотничьей пули. Абсолютная Баллистическая Дистанция (TBR) – это союз лазерного дальномера, инклинометра и новейших компьютерных программ расчёта баллистики. В результате погрешность измерения дистанции не превышает 1 ярда (1м), независимо от угла, под которым направлен лазерный луч. Пули и стрелы летят по баллистической дуге, в то время как обычный дальномер определяет только линейную дистанцию до цели. TBR обеспечивает баллистический эквивалент дистанции до

цели, учитывая влияние отклонения (вверх или вниз) на траекторию полёта пули или стрелы. Кроме того, на дисплей выводится угол коррекции в угловых минутах или отклонение в дюймах или сантиметрах в зависимости от расстояния. Абсолютная Баллистическая Дистанция ликвидирует любую значительную погрешность и обеспечивает точнейшую дистанцию для расчёта прицела. TBR настраивается на одну из семи баллистических групп для огнестрельного оружия или трёх групп для стрелозапускающего, что позволяет использовать дальномер с большинством популярных ружей и луков.

## ПРИНЦИПЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ RX™-600/RX™-750

Leupold® RX™-600/RX™-750 компакт является высококачественным 6x22 мм монокуляр, который сочетает в себе характеристики современного лазерного дальномера, при помощи которого можно измерить расстояние до крупного животного от 5 до 400 ярдов (от 4,5 до 365 м) (RX™-600), до 500 ярдов (до 450 м) (RX™-750), до неодоушевлённого предмета от 5 до 500 ярдов (от 4,5 до 450 м) (RX™-600), до 600 ярдов (до 548 м) (RX™-750), до отражательной мишени от 5 до 600 ярдов (от 4,5 до 548 м) (RX™-600), до 750 ярдов (до 685 м) (RX™-750). Прибор излучает серию невидимых импульсов энергии в инфракрасном диапазоне, которые отражаются от выбранной цели и воспринимаются оптическим устройством. Современные электронные схемы и прецизионные вычислительные микросхемы используются для мгновенного расчета расстояния посредством измерения времени, требуемого для движения каждого импульса от дальномера Leupold® RX™-600/RX™-750 компакт к объекту и обратно.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

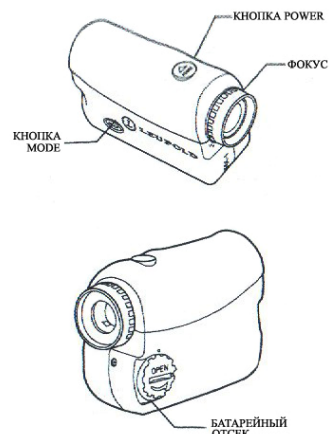
В дальномерах Leupold® RX™-600/RX™-750 компакт 6x22мм применяется безопасный для глаз лазер класса 1 по стандарту FDA (Федерального управления США по лекарствам и пищевым продуктам) и класса 3A по стандарту CE (Европейского Союза). Учитывая это, необходимо помнить о некоторых мерах предосторожности:

- Не нажимайте кнопку POWER, когда дальномер направлен на глаз человека или когда вы смотрите в оптику со стороны объектива.

- Не оставляйте дальномер Leupold® RX™-600/RX™-750 компакт в пределах досягаемости маленьких детей.
- Не разбирайте изделие, так модуль электронного управления снабжён системой самозащиты, которая может нанести электрический удар.
- Не используйте источники питания, кроме батарей типа CR2 (или эквивалентных) – конструкция дальномеров Leupold® RX™-600/RX™-750 компакт предотвращает возможность использования любых других внешних источников питания.


## Краткий обзор возможностей дальномеров Leupold® RX™-600/RX™-750 компакт


- Лазерное излучение: FDA, класс 1 / CE, класс 3A
- Диапазон измерения: 10 ярдов – 1000 ярдов (9 – 910 м)
- Продолжительность измерения: приблизительно 1 с
- Автоматическое выключение питания: через 7 с
- Питание: батарея CR2 или эквивалентная
- Срок службы батареи: примерно 3000 измерений
- Точность измерений: ±1 ярд/метр
- Дальномеры Leupold® RX™-600/RX™-750 компакт водонепроницаемы и заполнены азотом





## ИНДИКАЦИЯ СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА БАТАРЕИ

В приборе предусмотрена следующая индикация состояния заряда батареи:

 FULL – Полная полоска индикатора батареи означает, что батарея располагает практически полным зарядом.

 HALF – Половина полоски означает, что батарея разрядилась наполовину.

 LOW – Пустая полоска индикатора батареи, но с продолжающимся показом данных над ней, означает, что батарея почти разрядилась и приближается к концу своего срока службы.

 NO POWER – Пустая полоска индикатора батареи и отсутствием данных над ней означает, что батарея полностью разрядилась и нуждается в замене. После полного разряда батареи полоска индикатора состояния батареи будет мигать и прибор выключится.

## ИЗМЕРЕНИЕ РАССТОЯНИЙ С ПОМОЩЬЮ ДАЛЬНОМЕРОВ RX-600/RX-750 КОМПАКТ

Измерение расстояния с помощью дальномеров RX-600/RX-600 компакт осуществляется очень просто:

1. Посмотрите в дальномер на объект, расстояние до которого требуется измерить.
2. Нажмите кнопку POWER, чтобы включить прибор.
3. Совместите визирную сетку с наблюдаемым объектом.
4. Вновь нажмите кнопку POWER – при этом включится лазер.
5. Измеренное расстояние будет показано в поле зрения.

## НЕПРЕРЫВНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ РАССТОЯНИЯ ДО ДВИЖУЩЕЙСЯ ЦЕЛИ:

1. Следуйте инструкциям по измерению расстояний, приведенным выше.
2. После того, как расстояние до цели будет измерено, продолжайте удерживать кнопку POWER и следить за объектом по мере его движения.
3. Значения расстояния будут автоматически обновляться, пока кнопка POWER будет нажатой.
4. Эту процедуру также можно использовать для определения расстояний до нескольких животных или объектов; просто перемещайте визирную сетку от одной цели до другой, удерживая кнопку POWER.

## СБРОС ПОСЛЕДНЕГО ИЗМЕРЕННОГО РАССТОЯНИЯ:

Сброса последнего измерения не требуется перед определением расстояния до другого объекта. Поэтому прибор не снабжен кнопкой сброса. Просто наведите визирную сетку на новый объект и нажимайте кнопку POWER, пока не появится новый отсчет расстояния.

Ниже представлена сравнительная таблица со списком диапазонов для различных моделей в соответствии с различными условиями:

УСЛОВИЕ	МАКСИМАЛЬНЫЙ ДИАПАЗОН			
	RX-600		RX-750	
	Ярды	Метры	Ярды	Метры
Отражательная мишень	600	550	750	685
Деревья	500	455	600	550
Олень	400	365	500	455

Поверхность, цвет, размер и форма цели влияют на отражательную способность, что в свою очередь влияет на максимальное расстояние, измеряемое прибором. Как правило, цели яркого цвета имеют гораздо большую отражательную способность, чем цели более темного цвета. Любая яркая поверхность имеет большую отражательную способность, чем тусклая. Световые условия, туман, дождь и другие условия окружающей среды могут повлиять на измерительную способность прибора.

## Спецификация

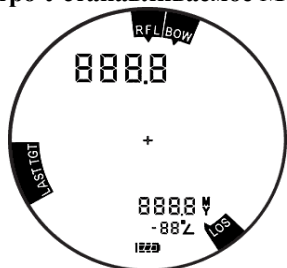
Лазерные дальномеры серий RX-600 и RX-750 имеют различные полезные режимы, подходящие для полевых условий, в которых приходится стрелять. Дополнительная информация имеется на последующих страницах.

	RX-600	RX-750
Увеличение	6x	6x
Угломер	Нет	Да
TBR (Абсолютная Баллистическая Дистанция)	Нет	Да
Режим последней цели	Нет	Да
Линия прямого прицела (LOS)	Да	Да
Переключатель единиц измерений ярды/метры	Да	Да
	Да	Да
Режим сканирования	Да	Да

Время работы батарей	>3000 включений	>3000 включений
Вес	200 г	200 г
Размеры в дюймах	4,2 x 3,0 x 1,6	4,2 x 3,0 x 1,63
Размеры в см	10,7 x 7,6 x 4,1	10,7 x 7,6 x 4,1
Индикатор разряда батарей	Да	Да
Срок гарантии	1 год	1 год
Водонепроницаемость	Да	Да

# Функциональность

## Быстро Устанавливаемое Меню™



Дисплей показан со всеми имеющимися функциями.

Нажмите кнопку POWER, прибор включится и будет готов к сканированию. Нажмите и удерживайте кнопку MODE в течение 1 секунды, чтобы войти в Быстро Устанавливаемое Меню.

Для активирования какой-либо функции удерживайте кнопку MODE, пока значок этой функции не начнёт мигать, затем нажмите кнопку POWER, чтобы изменить настройку. Если, установив последнюю функцию, оставить дальномер в покое на 20 секунд – он автоматически отключится и запомнит все установки. Если нужно активировать/деактивировать какую-либо дополнительную функцию, нажмите кнопку MODE, чтобы остаться в режиме Быстро Устанавливаемого Меню. Нажимая и удерживая кнопку MODE в течение 1 секунды, вы можете в любой момент выйти из режима Быстро Устанавливаемого Меню, при этом все установки запоминаются и дальномер готов к работе.

*Внимание: Активирование определённых режимов автоматически деактивирует остальные режимы. Например, активирование режима измерения в ярдах автоматически деактивирует режим измерения в метрах.*

### Функция 1: Ружейный режим (RFL) (только для моделей RX-750 компакт)

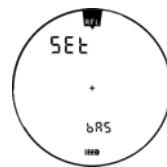
При активации данного режима вычисляется эквивалентная горизонтальная дистанция (расстояние выстрела по уровню), благодаря чему можно правильно определить цель при определённых условиях. Например, если вы стреляете из 270-го калибра пульей весом в 130 зёрен (8,4 грамма), со скоростью 3050 футов в секунду (930 метров в секунду), под углом 30 градусов вверх на прямолинейную дистанцию в 400 ярдов (386 метров), результат TBR будет 372 ярда (340 метров). Первый шаг для правильного применения TBR – тренировка, тренировка, тренировка. Всегда, когда в ваших руках ружьё или лук, вы в ответе за свои действия.



Данные инклинометра отобразятся рядом со значком LOS. Инклинометр деактивируется, когда выключены функции RFL или BOW.

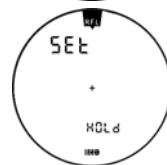
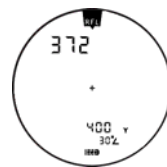
Для владельцев ружей на дисплее может также отображаться информация о регулировке или удержании. Могут быть выбраны следующие настройки: BAS (система баллистического прицеливания) отображает эквивалентный диапазон, в котором следует использовать визирные сетки для баллистической наводки Ballistics Aiming System™ от компании Leupold или эквивалентный диапазон по горизонтали, HOLD (удержание) отображает дюймы или сантиметры для удерживания точки попадания и MOA отображает корректировку в угловых минутах.

Режим RFL для огнестрельного оружия состоит из трех функций – HOLD, MOA и BAS. Следует выбрать один из этих режимов. Для выбора требуемой функции из режима Быстрого Старта переключитесь на режим RFL (если необходимо, активируйте его). Пока на дисплее отображается значок RFL и слово SET в верхней его части, нажимайте на кнопку POWER, чтобы выбрать одну из трёх функций HOLD, MOA или BAS соответственно; нажмите кнопку MODE, когда отобразится одна из требуемых функций.

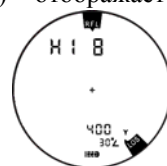


Информацию об установке BOW (Стрелозапускающей) функции можно найти на стр. 6.

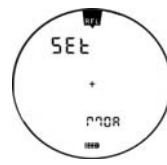
В режиме BAS (индикация выглядит как bAS) указывается эквивалентный горизонтальный диапазон, который основывается на выбранной баллистической группе, с учётом характеристик местности для выбора в последующем режиме. Именно этот диапазон, а не диапазон по линии визирования предпочтительней применять при стрельбе, так как диапазон по линии визирования может иметь погрешности в зависимости от угла, под которым производится выстрел. Результаты измерения отобразятся с учётом эквивалентного горизонтального диапазона. В верхней части дисплея отображается Истинно Баллистическая Дистанция, а в нижней части дисплея – диапазон до цели по линии визирования.



HOLD (индикация выглядит как HOlD) отображает соответствующее значение удержания (смещение) для данной цели на данной дистанции, которое основывается на выбранной баллистической группе, с учётом характеристик местности для выбора в последующем режиме. В верхней части дисплея отображается, что вам следует выбрать, Hi или Low, а также количество дюймов или сантиметров для надлежащей коррекции. Например, если на дисплее отображается “Hi, 14”, это означает, что вам следует направлять дальномер на 14 дюймов выше точки прицеливания, если измерения ведутся в ярдах. Если измерения ведутся в метрах, вам следует направлять прицел на 8 сантиметров выше точки прицеливания. В нижней части дисплея отображается диапазон до цели по линии визирования.

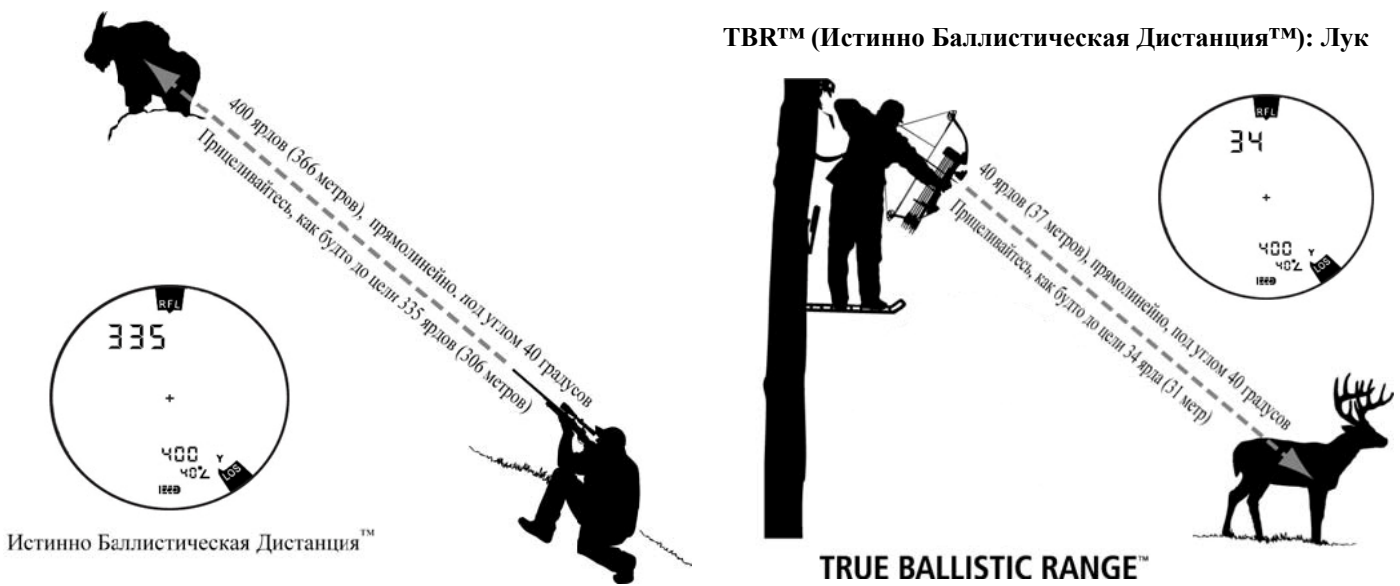


В режиме MOA указывается корректировка в угловых минутах для вашей цели, которая основывается на выбранной баллистической группе, с учётом характеристик местности для выбора в последующем режиме. В верхней части дисплея отображается, как вам следует отрегулировать прицел, вверх или вниз, а также количество угловых минут для надлежащей коррекции. Например, если на дисплее отображается “Up, 4”, это означает, что вам следует направлять прицел на 4 угловых минуты выше, а затем напрямую направить прицел на точку прицеливания. В нижней части дисплея отображается диапазон до цели по линии визирования.



*Примечание: режим TBR (Истинно Баллистическая Дистанция) доступен только в моделях RX-750 компакт.*

## TBR™ (Истинно Баллистическая Дистанция™): Лук



### Функция 2: Семь оружейных баллистических групп (только для моделей RX-750 компакт)

TBR имеет настройки баллистики для семи оружейных групп, которые отображаются на дисплее, как А, В, С, АВ, АС, ВС и АВС. Например, если ваша оружейная группа – группа А, показания измерения на дисплее будут отображаться с учётом угла наклона выстрела, а также соответствующего расстояния для определения (см. нижеследующую таблицу). Вам следует выбрать одну из семи групп на основе информации о вашем оружии и его баллистике. Группы параметров оружия и патронов TBR организованы таким образом, что в основном обеспечивается погрешность менее 2,5 дюймов (6,35 см, 1/2 угловой минуты) на дистанции до 500 ярдов (457 метров). Оружейная таблица показывает наиболее популярную линейку патронов заводского изготовления, разделённую на группы параметров TBR. Если вы стреляете пулей, по весу и ударной скорости похожей на имеющуюся в таблице, используйте указанный в ней режим с полной уверенностью.

TBR Группа	Установочная Дистанция	Название Оружия	Вес пули		Ударная скорость	
			зёрна	грамм	фт/сек	м/сек
А	300 ярдов / 274 м	.270 Weatherby Magnum	100	6,5	3760	1146
		Lazzeroni 7.21 Firebird	140	9,1	3640	1109
		.30-.378 Weatherby	165	10,7	3500	1067
		.30-.378 Weatherby	180	11,7	3450	1052
		.300 Weatherby Magnum	150	9,7	3450	1052
		.240 Weatherby	87	5,6	3520	1073
В	300 ярдов / 274 м	.240 Weatherby	100	6,5	3400	1036
		.270 Weatherby Magnum	130	8,4	3200	975
		.270 Weatherby Magnum	150	9,7	3245	989
		.270 Winchester Short Magnum	130	8,4	3250	991
		7mm Shooting Times Westerner	140	9,1	3330	1015
		7mm Shooting Times Westerner	160	10,4	3050	930
		7mm Weatherby Magnum	139	9,0	3340	1018
		7mm Weatherby Magnum	175	11,3	3070	936
		7mm Winchester Short Magnum	140	9,1	3310	1009
		.300 Remington Ultra Magnum	180	11,7	3250	991
		.300 Remington Ultra Magnum	200	13,0	3025	922
		.300 Weatherby Magnum	180	11,7	3120	951
		.300 Winchester Magnum	150	9,7	3280	1000
		.300 Winchester Magnum	180	11,7	2960	902
		.300 Winchester Short Magnum	150	9,7	3300	1006
		.300 Winchester Short Magnum	180	11,7	3025	922
		.338 Remington Ultra Magnum	180	11,7	3030	924

TBR Группа	Установочная Дистанция	Название Оружия	Вес пули		Ударная			
			зёрна	граммы	фт/сек	м/сек		
С	200 ярдов / 183 м	.204 Ruger	32	2,1	4225	1288		
		.204 Ruger	40	2,6	3090	942		
		.22-.250 Remington	55	3,6	3650	1113		
		.223 Remington	40	2,6	3700	1128		
		.223 Winchester Super Short Magnum	55	3,6	3850	1173		
		.223 Winchester Super Short Magnum	64	4,1	3600	1097		
		.243 Winchester Super Short Magnum	55	3,6	4060	1237		
		.243 Winchester Super Short Magnum	100	6,5	3110	948		
		.25 Winchester Super Short Magnum	85	5,5	3470	1058		
		.25-06 Remington	115	7,5	2990	911		
		.25-06 Remington	120	7,8	2990	911		
		.260 Remington	120	7,8	2890	881		
		.270 Winchester	130	8,4	2910	887		
		.270 Winchester	150	9,7	2850	869		
		.270 Winchester Short Magnum	150	9,7	3275	998		
		7mm Winchester Short Magnum	160	10,4	2990	911		
		.280 Remington	140	9,1	2990	911		
		.280 Remington	150	9,7	2890	881		
		АВ	200 ярдов / 183 м	.243 Winchester	100	6,5	2950	899
				.243 Winchester	100	6,5	2960	902
7mm-08	120			7,8	3000	914		
7mm-08	140			9,1	2800	853		
.338 Remington Ultra Magnum	250			16,2	2660	811		
.338 Winchester Magnum	210			13,6	2829	862		
АС	200 ярдов / 183 м	.25 Winchester Super Short Magnum	120	7,8	2990	911		
		.260 Remington	115	7,5	2750	838		
		6.5x55mm Swedish	140	9,1	2630	802		
		7mm Remington Magnum	175	11,3	2860	872		
		.280 Remington	160	10,4	2940	896		
		.300 H&H Magnum	180	11,7	2880	878		
		.300 Weatherby Magnum	200	13,0	2700	823		
		.30-06 Springfield	125	8,1	3140	957		
		.30-06 Springfield	180	11,7	2700	824		
		.308 Winchester	150	9,7	2820	860		
		.308 Winchester	168	10,9	2670	814		
		.338 Winchester Magnum	210	13,6	2830	863		
		.338 Winchester Magnum	250	16,2	2650	808		
		.378 Weatherby Magnum	300	19,4	2800	853		
.460 Weatherby Magnum	450	29,2	2700	823				
ВС	200 ярдов / 183 м	.378 Weatherby Magnum	300	19,4	2925	892		
АВС	200 ярдов / 183 м	.223 Remington	64	4,1	3020	920		
		.378 Weatherby Magnum	300	19,4	2920	890		

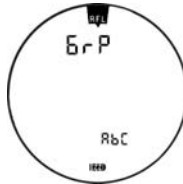
Для патронов собственного изготовления и других специальных патронов, не включённых в предыдущую таблицу, информация для выбора нужной группы TBR приведена в нижеследующей таблице. Определите параметры баллистики ваших пуль, используя инструкции к вашим патронам, баллистические программы, или используя литературу и интернет информацию, предоставленную изготовителем вашего оружия. Вы также можете посетить сайт компании Leupold, по адресу [www.leupold.com](http://www.leupold.com), чтобы получить дополнительную помощь в определении вашей группы. Если у вас есть баллистическая информация, определите вашу группу по нижеследующей таблице на основе траектории пули на расстоянии 500 ярдов (457 метров). Не перепутайте высоту траектории полёта пули и траекторию её падения. Траектория полёта пули соотносится с типовой дистанцией, а падение – это общее падение, оно не зависит от дистанции.

Таблица параметров групп TBR: применять до 500 ярдов (457 метров)

Группа TBR	Отклонение (от прямой) траектории пули на дистанции 500 ярдов (457 метров)	Установочная дистанция
A	Менее -20 дюймов (-51 см) отклонения по высоте	300 ярдов / 274 метра
B	от -20 до -25 дюймов (от -51 до -64 см)	300 ярдов / 274 метра
C	от -35 до -41 дюймов* (от -89 до -104 см)	200 ярдов / 183 метра
AB	от -41 до -42,5 дюймов (от -104 до -108 см)	200 ярдов / 183 метра
AC	от -42,5 до -49,5 дюймов (от -108 до -126 см)	200 ярдов / 183 метра
BC	от -49,5 до -52 дюймов (от -126 до -132 см)	200 ярдов / 183 метра
ABC	Более -52 дюймов (-132 см) качество ухудшается при превышении 64 дюйма (163 см)	200 ярдов / 183 метра

\* Если высота отклонения пули меньше -20 дюймов (-51 см) на дистанции 500 ярдов (457 метров) при установке дистанции в 200 ярдов (183 метров), рассмотрите вариант установки дистанции в 300 ярдов (274 метра) и выбора между группами A или B. Как альтернативу, можно использовать группу C при установке дистанции в 200 ярдов (183 метра), но результат TBR на очень дальних дистанциях будет менее точен.

Для того чтобы активировать подходящую баллистическую группу нужно сначала активировать RFL, а затем выбрать режимы BAS, MOA или HOLD. После выбора одного из режимов нажмите кнопку MODE, для того чтобы выбрать подходящую баллистическую группу. В верхней части дисплея отобразится GRP (группа), а текущая баллистическая группа отобразится в нижней части дисплея. Нажимайте и отпускайте кнопку POWER чтобы посмотреть доступные баллистические группы.



**Выбор Групп Экстремально Далёких Дистанций** – Если вы собираетесь стрелять в цели, на дистанциях более 500 ярдов (457 метров), выберите вашу группу по таблице, с

параметрами, базирующимися на дистанции 800 ярдов (732 метра), что позволит обеспечить более точное соответствие на фактической дистанции. Произведите выбор нужной вам группы для экстремально далёкой дистанции стрельбы по нижеуказанной таблице:

Таблица параметров групп TBR: применять до 800 ярдов (732 метра)

Группа TBR	Отклонение (от прямой) траектории пули на дистанции 800 ярдов (732 метра)	Установочная дистанция
A	Менее -96 дюймов (-244 см) отклонения по высоте	300 ярдов / 274 метра
B	от -96 до -120 дюймов (от -244 до -305 см)	300 ярдов / 274 метра
C	от -139 до -164 дюймов** (от -353 до -417 см)	200 ярдов / 183 метра
AB	от -164 до -189 дюймов (от -417 до -480 см)	200 ярдов / 183 метра
AC	от -189 до -212 дюймов (от -480 до -538 см)	200 ярдов / 183 метра
BC	от -212 до -236 дюймов (от -538 до -599 см)	200 ярдов / 183 метра
ABC	Более -236 дюймов (-599 см) качество ухудшается при превышении -250 дюймов (-635 см)	200 ярдов / 183 метра

\* Если высота отклонения пули меньше -139 дюймов (-353 см), на дистанции 800 ярдов (732 метра) при установке 200 ярдов (183 метра), рассмотрите вариант установки дистанции в 300 ярдов (274 метра) и выбора групп A или B. Как альтернативу, можно использовать группу C при установке дистанции в 200 ярдов (183 метра), но результат TBR на очень дальних дистанциях будет менее точен.

**ПОМНИТЕ:** Знание теории траектории полёта пули на дальних дистанциях не даёт вам права стрелять дальше, чем вы обучены, особенно по дичи, или тогда, когда, стреляя наугад, можно подстрелить не ту цель, которую вы хотели бы. Вы ответственны за знание работы вашего оружия и ваших пуль. Цифровой лазерный дальномер RX-750 компакт поможет вам ознакомиться с характеристиками вашего оружия во время практики на защищенном стрельбище, чтобы вы смогли подготовиться к самым ответственным выстрелам

### Функция 3: Режим стрельбы из лука (BOW) (только для моделей RX-750 компакт)

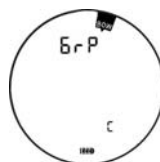
В данном режиме TBR обеспечивает правильную баллистическую дистанцию для стрел. Чтобы его активировать, в режиме Быстро Устанавливаемое Меню нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее не появится значок BOW, затем нажмите POWER для включения или выключения данного режима. Включение режима BOW автоматически отключает режим для ружей. Дистанция на дисплее – баллистически эквивалентная горизонтальная дистанция до цели. Имеются три различные группы (A, B и C), различаемые в зависимости от дальности полёта стрел. Вам нужно выбрать одну из этих групп на основе имеющихся в вашем распоряжении лука и стрел.

Информация о группах луков и стрел

Группа луков	Начальная скорость полёта стрелы	Снижение стрелы при прицеле на 20 ярдов (18 метров) на расстоянии 40 ярдов (37 метров)	Типичное описание луков и стрел
A	Менее 215 фт/с Менее 66 м/с	Более 30 дюймов / 76 см	Старые луки с алюминиевыми стрелами и новые луки натяжением менее 50 фунтов (23 кг)
B	От 215 до 250 фт/с от 66 до 76 м/с	От 20 до 30 дюймов / от 51 до 76 см	Качественные новые луки, стреляющие угольными стрелами натяжением 50-60 фунтов (23-29 кг)
C	Более 250 фт/с Более 76 м/с	Менее 20 дюймов / 51 см	Высокоскоростные луки с натяжением более 60 фунтов (27 кг)

Для активации одной из соответствующих баллистических групп нужно включить режим BOW. Затем, нажимая кнопку MODE, выберите нужную вам баллистическую группу. В верхней части дисплея отобразится GRP (группа), а текущая баллистическая группа отобразится в нижней части дисплея. Нажимайте и отпускайте кнопку POWER, чтобы посмотреть доступные баллистические группы.

Единовременно можно выбрать только одну группу. Включение новой группы выключает все остальные группы. Снова напоминаем: для эффективного применения режима BOW



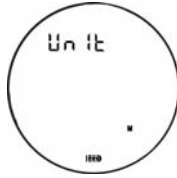
нужна тренировка, тренировка, тренировка. Всегда, когда в ваших руках ружьё или лук, вы в ответе за свои действия. Для наилучшего результата измерьте снижение вашей стрелы на дистанции 40 ярдов (37 метров), используя точку прицела в 20 ярдов (18 метров).

1. Установите маленькую мишень, например, нарисованный на бумаге круг, диаметром 2 дюйма (5 см), на безопасном месте, на таком, например, как тюк сена с прочной оградой позади. Расположите мишень не ниже, чем 3 фута над землёй. В противном случае стрела может попасть в землю и поломаться.
2. Выстрелите 2 – 3 раза в эту маленькую мишень с расстояния в 40 ярдов (37 метров), используя метку 20 ярдов (18 метров).
3. Измерьте расстояние между мишенью и средней точкой попадания группы стрел.
4. Выберите соответствующую группу TBR для луков и стрел в колонке «Снижение стрелы при прицеле на 20 ярдов (18 метров) на расстоянии 40 ярдов (37 метров)» в выше приведенной таблице.

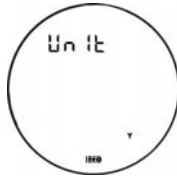
Начальную скорость стрелы можно использовать только в том случае, если она определена с помощью хронометрических измерений. Информация изготовителя (IBO – скорость) базируется на луке стандартной длины и натяжения, который может отличаться от вашего лука, поэтому результат также может отличаться.

#### Функция 4: Выбор единиц измерения

Данный режим используется для выбора нужным вам единиц измерений: ярдов или метров. Измерения TBR отображаются в верхней части дисплея, прямолнейные измерения показаны в нижней части дисплея (только для моделей RX-750 компакт).

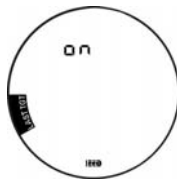


Чтобы выбрать единицу измерения ярды или метры, нажимайте кнопку MODE в Быстро Устанавливаемом Меню, до тех пор пока в нижней части дисплея не появится значок "Unit". Нажмите и отпустите кнопку POWER, для того чтобы выбрать ярды или метры.

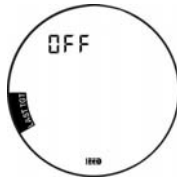


#### Функция 5: Режим "Последняя цель" (LAST TGT) (только для моделей RX-750 компакт)

Этот режим используется для определения дистанции до самого дальнего из объектов, находящихся в поле зрения дальномера. Обычно, при нескольких объектах, определяется средняя дистанция. В режиме «Последняя Цель» определяется точная дистанция до наиболее удалённого объекта.



Для активации режима «Последняя цель» в Быстро Устанавливаемом Меню нажимайте кнопку MODE, до тех пор пока в верхней правой части дисплея не появится значок "LAST TGT". Нажмите и отпустите кнопку POWER, чтобы включить или выключить режим «Последняя цель».



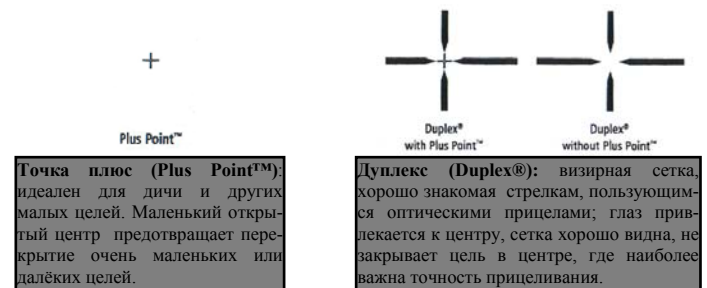
#### Функция 6: Режим «Прямолнейного результата» (LOS)

Данный режим позволяет измерять расстояние по прямой. Когда он активирован, в нижней части дисплея отображается значок LOS. Для активации данного режима в Быстро Устанавливаемом Меню нажимайте кнопку MODE, до тех пор пока в нижней левой части дисплея не появится значок LOS. Нажмите и отпустите кнопку POWER, чтобы включить или выключить режим «Прямолнейного результата» (LOS). Если вы деактивируете режим для ружей и режим стрельбы из лука (BOW), автоматически активируется режим «Прямолнейного результата» (LOS).

*ПРИМЕЧАНИЕ: В лазерных дальномерах RX-600 компакт значок LOS всё время отображается в верхней части дисплея.*

#### Функция 7: 3 визирных сетки на выбор

В этом режиме можно выбрать одну из трёх предварительно установленных визирных сеток для использования в качестве основной прицельной марки лазерного дальномера RX-600/RX-750 компакт. Для того чтобы выбрать визирную сетку, нажимайте кнопку MODE, пока текущая сетка не начнет мигать. Нажимайте кнопку POWER, чтобы выбрать одну из трёх имеющихся сеток, затем нажмите кнопку MODE, когда отобразится нужная вам сетка. Можно выбрать одну из трёх ниже представленных сеток:



**Точка плюс (Plus Point™):** идеален для дичи и других малых целей. Маленький открытый центр предотвращает перекрытие очень маленьких или далёких целей.

**Дуплекс (Duplex®):** визирная сетка, хорошо знакомая стрелкам, пользующимся оптическими прицелами; глаз привлекается к центру, сетка хорошо видна, не закрывает цель в центре, где наиболее важна точность прицеливания.

## Чистка и уход

Сдувайте пыль и грязь с линз или воспользуйтесь мягкой кисточкой для линз (такой, как, например, в ручке для чистки линз Leupold Lens Pen). Чтобы убрать отпечатки пальцев, пятна от воды или плохо счищаемую грязь, пользуйтесь мягкой хлопковой тканью или чистящей насадкой ручки Leupold Lens Pen. При более устойчивых загрязнениях используйте салфетки для линз, смоченные средствами для чистки. Никогда не наносите средства для чистки линз прямо на линзы.

Для установки новой батарейки откройте крышку батарейного отсека (см. рисунок на стр. 2) и удалите отработанную батарейку. Установите новую батарейку типа CR-2 «-» стороной вперёд в батарейный отсек. Закройте крышку.

Для фокусировки цифрового лазерного дальномера покрутите окуляр вправо или влево (вы почувствуете и услышите щелчки диоптра, означающие изменения в настройках фокуса), до тех пор пока не достигнете чёткого сфокусированного изображения.

Все модели RX-600/RX-750 компакт водонепроницаемы.

В комплектацию всех моделей RX-600/750 компакт для лучшей сохранности в полевых условиях входят ремешки с защёлкой. Все модели также имеют инструкцию по эксплуатации небольшого формата, помещённую в специальный карман внутри входящего в комплект футляра.

## Полезные советы по применению цифровых лазерных дальномеров Leupold RX-600/750 компакт

#### Как активировать режим «Истинно Баллистическая Дистанция» TBR?

Функция доступна только в моделях RX-750 компакт. См. Функция 1 на странице 4. Убедитесь в том, что правильно выбрана группа TBR для луков (на странице 6) или для ружей (на страницах 5-6).

#### Как активировать режим «Прямолнейного результата» (LOS)?

Он всегда включен в моделях RX-600 компакт. Для моделей RX-750 компакт следуйте инструкции для Быстро Устанавливаемого Меню на странице 4.

**Когда я стреляю на основе показаний Истинно Баллистической Дистанции полученных дальномером, заряд не попадает в цель.**

Первый шаг для правильного использования TBR – тренировка, тренировка, тренировка. Всегда, когда в ваших руках ружье или лук, вы в ответе за вашу стрельбу. Если вы стреляете из лука, убедитесь, что включён режим BOW. А если из ружья – убедитесь, что включён режим RFL. Убедитесь, что выбрана правильная группа баллистики (см. стр.5-6).

Необходимо, чтобы на ружье была выставлена рекомендованная установочная дистанция.

Кроме того, параметры баллистики и снаряжения оружия могут отличаться от опубликованных изготовителем.

**НЕ ПОЯВЛЯЕТСЯ ОТСЧЕТ РАССТОЯНИЯ:**

- Убедитесь в том, что вы нажимаете кнопку POWER (а не кнопку MODE)
- Убедитесь в том, что никакие предметы, такие как ваша ладонь или палец, не закрывают объектив, так как это может помешать излучению и приему лазерных импульсов
- Убедитесь в том, чтобы прибор находился в устойчивом положении при нажатии кнопки POWER
- При использовании режима BOW (ЛЮК) показания абсолютного баллистического дальномера АБД (TBR) не могут превышать 60 ярдов (55 м); отсчеты, превышающие 60 ярдов (55 м), будут отображаться на дисплее LOS (ЛПВ – линия прямой видимости); 800 ярдов (730 м) для ружей
- Убедитесь в том, что цель находится на расстоянии не менее 5 ярдов (4,5 м) от вас

**Как включить инклинометр?**

В моделях RX-750 компакт для индикации угла наклона должны быть включены режимы RFL или BOW (см. стр. 4 для ружей или стр. 6 для луков).

*ПРИМЕЧАНИЕ: Инклинометр доступен только в моделях RX-750 компакт.*

## Гарантия / Ремонт

Ваш цифровой лазерный дальномер серии Leupold RX-600/750 имеет Гарантию компании Leupold Green Ring™ Electronics и защищён от поломок, вызванных дефектами материалов и производства на ОДИН ГОД со дня приобретения. В случае необходимости ремонта или технического обслуживания, пожалуйста, свяжитесь с сервисным центром компании Leupold Product Service по адресам:

ДЛЯ ПОСЫЛОК:  
Leupold Product Service  
14400 NW Greenbrier Parkway  
Beaverton, OR 97006-5791 USA

ДЛЯ ПИСЕМ:  
Leupold Product Service  
P.O. Box 688  
Beaverton, OR 97075-0688 USA

По всем вопросам о продукции, пожалуйста, проконсультируйтесь на странице интернета [www.leupold.com](http://www.leupold.com) или позвоните (503) 526-1400 или (800) LEUPOLD (538-7653).